



La Gazette violette



American Society of the French Academic Palms

Sous la haute présidence de l'Ambassadeur de France à Washington

Section USA de l'AMOPA

printemps 2024

Un Message de votre présidente

Chers Membres de l'ASFAP,

Après un printemps difficile et agité à Boston avec toutes les manifestations universitaires, le calme est enfin revenu, heureusement!

À tous nos membres qui auront la chance d'assister aux Jeux Olympiques à Paris ou de voyager à San Diego pour la Conférence de l'AATF au début du mois de juillet, je vous souhaite un séjour des plus agréables.

Les détails concernant notre réception qui aura lieu pendant le congrès vous seront envoyés très prochainement par email.

Veillez tous recevoir mes meilleurs vœux pour une saison estivale hautement mémorable.

Passez un excellent été!

Cordialement, Joyce Beckwith

Dans ce numéro

- 1 Message de la Présidente
- 2-3 Minutes of the Annual Meeting
- 4-5 Récipiendaires des bourses 2024
- 5 Bourses d'été
- 5 Des nouvelles de nos membres
- 6 In Memoriam
- 6 Décorations
- 6 Appel aux auteurs
- 7 Une boursière nous raconte...
- 8 Fonds de bourse
- 9 L'actu ciné: spécial Québec
- 10 Le coin des livres: spécial JO Paris
- 11 Liste des directeurs





**Minutes of the 2024 Annual Meeting – April 29, 2024
American Society of the French Academic Palms, Inc.**

The ASFAP Annual Meeting was held virtually via Zoom starting at 7:05 p.m.

President Joyce Beckwith opened the meeting by greeting the attendees. She then requested that Secretary Janel Lafond-Paquin verify that a quorum had been reached to proceed with the meeting (38 proxy votes and 31-member attendees), and after the verification, asked members for a vote of approval of the minutes of the 2023 annual meeting, which had been published in the 2023 Fall issue of La Gazette violette and were sent via email. They were approved unanimously

President Beckwith then introduced the ASFAP officers and directors, who were present: Vice-President Margot Steinhart, Secretary Janel Lafond-Paquin, Treasurer Fred Gitner and Directors Jacqueline Friedman, Nathalie Degroult, Madeline Turan, Jon Shee, Justin Frieman Charles, Dolliann Hurtig and Kathy Stein-Smith. She then requested a motion to affirm the results of the 2023 election. Nicole Meyer made the motion seconded by Steven Daniell. Pursuant to the bylaws, members affirmed unanimously the results of the ballot, re-electing Nathalie Degroult and Jacqueline Friedman as well as newly elected board members Dolliann Hurtig and Kathy Stein-Smith for a three-year term that began on July 1, 2023, and will continue until June 30, 2026.

REPORTS:

- President Joyce Beckwith thanked Treasurer Fred Gitner for his continued dedication and service. He stated that dues would remain the same for 2025 (\$35/\$50/\$100) and that renewals would be sent in November with the online link becoming active the week of Thanksgiving. He mentioned that as of April 28, there were 204 members and thirty-two 2023 members who had not renewed and would be contacted. He stated that \$7800 was in the scholarship fund and he thanked Madeline Turan for once again funding the Turan Family Scholarship.*

suite à la page 3

- Scholarship Chair Madeline Turan announced that there were 19 university applicants and 13 at the high school level. She stated that Constanza Calleja Rodriguez was the high school recipient, Daniel Freedman was the college recipient, and Alex Ricks was awarded the Turan Family Scholarship. President Beckwith thanked Madeline and her committee for their continued dedication in choosing this year's scholarship recipients and Jacqueline Friedman for interviewing candidates.

NEW BUSINESS

Social Media Presence Chair Justin Frieman Charles reminded members that if anyone has anything to share, they can contact him so that it can be announced on Facebook, Twitter and Instagram. President Beckwith also announced that Xavier Moquet, Education Attaché and US Director of Educational Affairs, had been invited to speak this evening but unfortunately had a prior engagement.

ANNOUNCEMENTS:

- Eileen Walwood, President of AATF, thanked everyone for their support and spoke of the upcoming conference in San Diego. She mentioned that the keynote speaker will be Alain Mabanckou, a novelist and professor at UCLA who will be showing his movie, "Noirs en France," at the convention. She also mentioned that Justin Freeman Charles' virtual workshop was well attended and that the Alliance française was linking with AATF for activities. Her final comments were regarding the Multi-State Pathways to Teaching French initiative.
- ASFAP will host an event at the AATF Conference in San Diego on Sunday July 7, 2024, from 7pm-9pm. Details will be announced as they become available.
- Megan Diercks, Executive Director of AATF, spoke of the new website with its member/non-member pricing and announced that the 2025 conference will be held in Chicago. The 2026 event location is currently undecided. The 2027 convention will be held in Paris to coincide with AATF's 100 th anniversary.
- Members are encouraged to send information about their accomplishments and awards with photos if available for publication in *La Gazette violette* to Nathalie Degroult, the *Gazette violette's* editor.
- Members are reminded to visit the website: <http://www.frenchacademicpalms.org/> The Members' Site Password is: palmes1808.
- Incoming AATF President William Thompson provided a brief biographical background of himself and spoke of his desire to continue the collaboration with ASFAP and the Alliance française as well as focusing on the annual AATF convention which will be held in Paris in 2027. He also stated that some of his goals will be to recruit new teacher and student members and to standardize chapter constitutions.
- A motion was made by Justin Freeman Charles and seconded by Jane Robert to adjourn the business portion of the meeting. The vote was unanimous.

CLOSING REMARKS AND ADJOURNMENT

President Beckwith thanked everyone for attending and adjourned the meeting at 7:58p.m.

Respectfully submitted,
Janel Lafond-Paquin, Secretary

Addendum

Because current board members Margot Steinhart, Janel Lafond-Paquin, Jon Shee and Madeline Turan agreed to remain on the board for another term, there was no election this year because there were no open seats. Their term will begin on July 1, 2024 and continue until June 30, 2027.

In addition, during the ASFAP Zoom board meeting held on March 29, 2024, the board of directors voted to elect the officers for next year.

President: Joyce Beckwith
Vice-President: Margot Steinhart
Secretary: Janel Lafond-Paquin
Treasurer: Fred Gitner

Constanza Calleja Rodriguez (boursière, 2024)
~niveau lycée~

J'ai choisi EF pour étudier à Paris cet été parce que je connaissais le nom, mais depuis que j'ai effectué des recherches, je pense que ces quatre semaines seront formidables avec ce programme !

Premièrement, je vais rester chez une famille parisienne et une colocataire d'un autre pays. De cette façon, je devrai parler plus français, même quand je ne suis pas dans la classe. Un autre aspect que j'aime bien est que j'ai pris leur examen de langue afin qu'ils puissent me mettre dans le niveau de français approprié. Mes cours sont "intensifs," alors j'aurais 32 cours de 40 minutes chacun par semaine ; c'était la recommandation pour moi parce que je veux apprendre aussi vite que possible. À part les projets et excursions que nous ferons, les élèves auront le choix de faire des activités ensemble, comme visiter les musées et cuisiner. Cependant, la structure du programme me donne beaucoup de temps libre pendant mon séjour : je saurai prendre le métro et j'aurai la chance d'explorer la ville toute seule ou avec des amis. Les femmes de l'organisation qui m'ont aidé étaient très gentilles, et c'est pour dire que je suis vraiment très contente de ma décision.



Daniel Freedman (boursier, 2024)
~niveau universitaire~



Cet été, je profiterai de la bourse de l'ASFAP en me plongeant dans des cours intensifs de langue à Sciences Po Paris. En plus des cours de français, le programme académique comprend des ateliers et des cours facultatifs pour étudier la culture et la société françaises ainsi que des visites de sites culturels et historiques. L'école est située à Saint-Germain-des-Prés que je vais découvrir. Je vais également profiter de toute la ville de Paris en passant mon temps en dehors de mes cours à explorer tous les quartiers. Malgré les défis que les jeux olympiques poseront à Paris, je suis vraiment enthousiaste d'avoir l'occasion d'approfondir ma passion pour le français !

Alex Ricks (boursier, 2024)
~Turan Teacher Scholarship~



L'École d'été en français des affaires est un programme d'été qui dure quatre semaines. Il est offert par HEC Montréal qui se focalise sur l'enseignement du français pour les affaires. Les matins sont composés de cours sur la grammaire française et pendant l'après-midi, il y a des ateliers pour appliquer la grammaire dans les situations des affaires et des situations culturelles.

Occasionnellement, il y a des excursions guidées à plusieurs sites culturellement significatifs à Montréal. Pendant les week-ends, le programme fournit des informations sur les activités et les événements autour de la ville qui offrent aux participants des occasions d'acquérir une expérience pratique avec la langue française et de s'immerger dans une culture francophone.

Notre Mission: Offrir des bourses aux jeunes

L'ASFAP fait appel à ses membres pour remplir notre mission d'aider les jeunes à perfectionner leur français dans un pays francophone en soutenant le programme de bourses. En dépit de l'épidémie, l'ASFAP n'a pas cessé d'octroyer ces bourses précieuses. Grâce à votre générosité, l'ASFAP a offert trois bourses estudiantines de \$4000 chacune en 2023 et continuera d'honorer cet engagement envers de nouveaux bénéficiaires en 2024. Deux bourses font bénéficier des étudiants au niveau du lycée et de l'université et une troisième bourse, grâce à la Famille Turan, est destinée à un étudiant universitaire qui se prépare pour devenir enseignant de français.

Nous acceptons aussi pour ce programme de bourses des dons commémoratifs en mémoire ou en l'honneur d'une personne. Un paiement peut se faire en cliquant sur l'onglet « Donate/Bourses » sur notre site: www.frenchacademicpalms.org. Le formulaire d'adhésion, qui se trouve sur l'onglet « Membership », offre une autre façon d'ajouter un montant pour ces bourses.

De plus, l'ASFAP est heureuse d'offrir en 2024 une prime pour les fonds de bourse d'au moins \$100 un exemplaire d'un des livres suivants: Paulette Boudrot, trad., Boston, *My Blissful Winter: Memories of the 1980s d'Alain Briottet* ; Cathy Yandell, *The French Art of Living Well: Finding Joie de Vivre in the Everyday World* ; Françoise Serodes, *Les Palmes académiques*; et sous la direction de Fabrice Jaumont et Kathleen Stein-Smith, *Le français autour de nous*.

Nous remercions chaleureusement Mme Boudrot, M. Jaumont, Mme Stein-Smith et Mme Yandell de leurs générosités.

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter le trésorier, Fred J. Gitner:
treasurer@frenchacademicpalms.org.

Des Nouvelles de nos membres

Dolliann Hurtig est devenue professeur émérite de français à Louisiana Tech University le premier juin 2024. Elle a enseigné le français à Tech depuis 1986. Dolly va continuer à promouvoir le français avec un cinquième volume sur le cinéma francophone (publié par l'AATF) en collaboration avec sa collègue Mme Joyce Beckwith.

IN MEMORIAM

Stephen A. (Steve) Cobb, janvier 2023

Nommé Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques en 1994. Ancien président de l'Alliance Française de Nashville, Nashville, TN

Joëlle Dumas, décembre 2022

Nommée Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques en 2008. Fondatrice de l'École Claire Fontaine, Venice, CA

Patricia Olderr, janvier 2024

Nommée Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques en 2012. Ancienne professeure de français à Visitation HS, Chicago IL et Hinsdale South HS, Darien, IL

Eve Sourian, décembre 2023

Nommée Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques en 2006. Ancienne professeure de français à City College of New York (CUNY) et le Graduate Center of CUNY, New York, NY

Décorations de l'Ordre des Palmes académiques

Pour rendre service aux membres, l'ASFAP offre quelques décorations pour chevalier, officier et commandeur. Un formulaire pour les commandes se trouve sur le site pour membres à: www.frenchacademicpalms.org (mot de passe: palmes1808). Pour toute information complémentaire, veuillez contacter Mme Jacqueline Friedman à mmejlfriedman@gmail.com.

RAPPEL! Cotisation Annuelle 2024

Nous faisons appel à tous ceux qui n'ont pas encore versé leur cotisation pour 2024. La cotisation à l'ASFAP comprend aussi la cotisation à l'Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques (AMOPA). Les membres sont priés de remettre leur cotisation et leur contribution aux fonds de bourse pour les étudiants aussitôt que possible (N.B. La date limite pour les abonnements facultatifs à La Revue de l'AMOPA était le 31 mars 2024). Pour tous renseignements, veuillez visiter www.frenchacademicpalms.org/membership ou contacter le trésorier de l'ASFAP, Fred Gitner, treasurer@frenchacademicpalms.org.

Appel aux auteurs

L'ASFAP fait appel à ses membres, auteurs d'ouvrages, pour fournir à titre gracieux quelques exemplaires d'un de leurs livres que nous pouvons par la suite offrir comme cadeau de remerciement à ceux qui soutiennent notre programme de bourses. Un don de 100\$ dans ce but nous permettra de partager un ouvrage au choix du lecteur et de faire de la publicité pour nos membres-auteurs. Le nom des titres et de leurs auteurs paraîtront dans la *Gazette violette* et sur la feuille d'adhésion de 2025.

Pour plus de détails sur cette initiative, veuillez contacter Margot Steinhart (margot.steinhart@gmail.com).

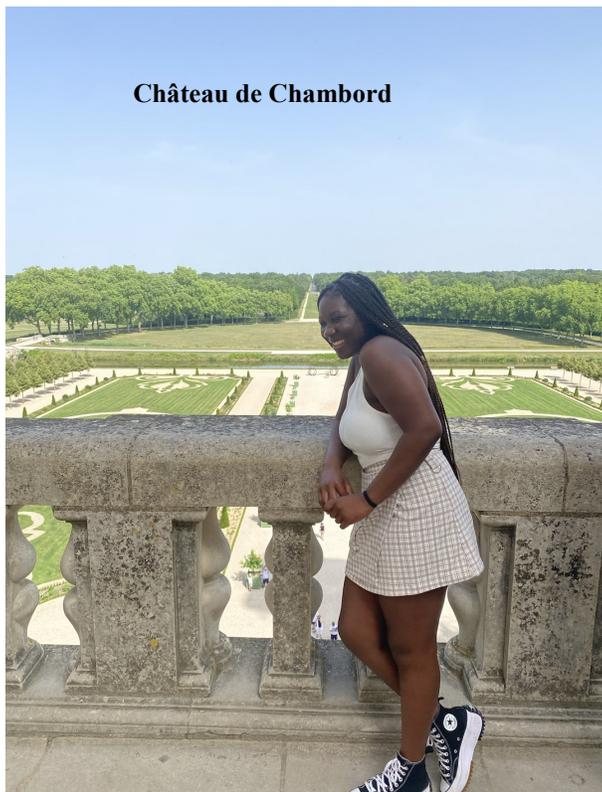
Une boursière nous raconte son expérience en France

Schnaïca Jean Charles (Roselle, NJ), gagnante de la bourse Turan Teacher Scholarship 2022, a assisté au programme de langue intensif à l'Institut Catholique de Paris. Elle nous raconte son été.

L'expérience que j'ai vécue en tant qu'étudiante à l'étranger à Paris pendant l'été 2022 a été exceptionnelle! Cette expérience m'a permis de mûrir énormément en tant que personne et de nouer de nombreuses amitiés pour la vie. C'était la première fois de ma vie que j'étais loin de chez moi et le fait de pouvoir naviguer seule dans la ville m'a donné une grande confiance en moi et m'a aidée à devenir plus indépendante en tant qu'adulte.

En France, il y avait beaucoup d'étudiants d'origines ethniques différentes dans mes classes, ce qui m'a permis non seulement de découvrir la vie parisienne, mais aussi d'en apprendre davantage sur les différentes cultures, la gastronomie, les pratiques et les cultures du monde entier.

Dans le cadre de mes études, j'ai beaucoup appris sur la cuisine et le vin français, notamment en visitant un domaine viticole où j'ai pu apprendre comment le vin est fabriqué et en le dégustant. Au cours de mon excursion, j'ai visité plusieurs lieux, dont le château de Chambord (photo ci-dessous), le château de Chenonceau, le château royal d'Amboise, ainsi que la maison et le jardin de Claude Monet (photo à côté), le grand peintre renommé.



La visite du château d'Amboise a été très enrichissante pour moi, car elle m'a permis d'acquérir une connaissance approfondie de Léonard de Vinci et de l'histoire du château. J'ai vu la célèbre peinture de Léonard, *Mona Lisa*, dans le cadre de ma visite au Louvre.

J'ai aussi eu la chance de pouvoir assister à un festival de musique. C'était une expérience extraordinaire que j'ai beaucoup appréciée. Mes souvenirs étaient empreints de nostalgie, car certains des artistes étaient originaires des Indes françaises et j'avais grandi en écoutant leur musique.

J'ai assisté à un spectacle humoristique intitulé « Comment devenir parisien », qui était amusant en raison de la justesse de certains stéréotypes. Bien sûr, j'ai visité la célèbre Tour Eiffel, et mon moment préféré était la nuit. J'ai pu créer de merveilleux souvenirs avec mes amis dans le jardin du Luxembourg, que je considère comme mon endroit préféré à Paris.

J'ai vécu une expérience merveilleuse, la France a conquis mon cœur, et j'ai hâte d'y retourner bientôt.

FONDS DE BOURSE 2024

Nous avons le plaisir de vous annoncer le nom des membres qui ont contribué \$7,800 jusqu'au 27 mai 2024 aux fonds pour les boursiers de l'American Society of the French Academic Palms. Le montant pour les deux bourses qui permettent à deux étudiants d'étudier pendant un mois dans un pays francophone est de \$8000. Donc, nous avons encore besoin de votre aide pour arrondir les bourses de 2024 ! Merci beaucoup aux membres donateurs ! On peut toujours verser les contributions au trésorier; veuillez libeller le chèque à « ASFAP » et indiquer que la contribution est pour les « fonds de bourse. » Envoyez les contributions à M. Fred J. Gitner, 382 Central Park West-12J, New York, NY 10025 ou pour payer par carte de crédit ou PayPal, visitez notre site web : www.frenchacademicpalms.org/. Nous acceptons aussi des dons commémoratifs (en mémoire de quelqu'un ou en l'honneur de quelqu'un) !

MEMBRES DONATEURS

M. Bernard Aresu, Mme Isabelle Barrière, M. James Beatty, Mme Joyce Beckwith, Mme Martha Behlow, Mme Agnes Bosch-Irizarry, M. Lee Bradley, M. Daniel Brewer, M. Justin Frieman Charles, Mme Marie-Magdeleine Chirol Mme Donna Clementi, Mme Monique Clifford, M. Earle E. Crandall, Mme Donna Czarnecki, Mme Catherine Danielou, M. Samuel Danon, Mme Laurence Denié-Higney, Mme Svetoslava T. Dimova, Mme Muriel Farley Dominguez, Mme Olga Anna Duhl, Mme Leslie Dunn, Mme Véronique Dussud, Mme Randa J. Duvick, Mme LaRae Ellingson, Mme Josette S. Eynon, Mme Barbara D. Frey, Mme Jacqueline Friedman, Mme Marie-Rose Gerdisch, M. Fred J. Gitner, Mme Donna Gouin, Mme Lisa Harris, Mme Suzanne Hendrickson, Mme Ruth Hottell, Mme Dolliann Hurtig, Mme Elizabeth Joiner, Mme Sarah Jourdain, Mme Isabelle M. Kaplan, M. Michael S. Koppisch, Mme Janel Lafond-Paquin, Mme Christine Roul LeBlanc, M. François Macheras, Mme Carole Joyce Maness, M. Alan Mann, Mme Christie McDonald, M. Olivier Moreteau, M. David O'Connell, M. John C. O'Neal, M. David Orlando, Mme Diane Paravazian, Mme Claudine Parloff, Mme Marie-Simone Pavlovich, M. David Pettersen, Mme June K. Phillips, Mme Catherine Porter, Mme Diana M. Regan, Mme Jane M. Robert, Mlle Adelaide M. Russo, Mme Nancy Ruther, Mme Harriet Saxon, M. Joseph R. Scott, Jr., M. Jonathan Shee, Mme Nancy Silander, Mme Janet L. Smith, Mme Dieneba Soma, Mme Bette Keesing Sparago, Mme Samia I. Spencer, Mme Margot M. Steinhart, Mme Kathleen Stein-Smith, Mme Alice J. Strange, Mme Valérie Sun, Mme Ann Sunderland, Mme Regina Symonds, Mlle Ann M. TenEyck, Mme Karen Thielman, M. William J. Thompson, M. David M. Thoms, Mme Madeline Turan, Mme Gabrielle Verdier, Mme Rosalie Vermette, Mme Eileen M. Walvoord, Mme Cathy Yandell.

Nous avons reçu des contributions spéciales depuis l'hiver 2023: de Mme Monique Clifford envoyée en l'honneur de Jill Gormley; de Mme Donna Czarnecki envoyée en mémoire de Patricia Olderr; de Mme Muriel Farley Dominguez envoyée en mémoire de Robert Cohen; de Mme Ruth Hottell envoyée en mémoire de Janis Pallister; de Mme Christine Roul LeBlanc envoyée en mémoire de Lucienne Roul; de Mme Carole Joyce (Joy) Maness envoyée en mémoire de Anita Kay; de Mme Catherine Porter envoyée en mémoire de Anne Slack; de M. Jonathan Shee envoyée en l'honneur de John Janc et de Mme Bette Keesing Sparago envoyée en l'honneur de Harriet Saxon.

MEMBRES BIENFAITEURS

Nous remercions les membres suivants qui sont devenus membre au niveau de \$100 pour leur générosité.

Mme Isabelle Barrière, M. James Beatty, Mme Susan L. Boynton, M. Lee Bradley, Mme Nancy Naomi Carlson, Dr. Earle E. Crandall, M. Steven Daniell, Mme Catherine Danielou, Mme Nathalie Degroult, Mme Olga Anna Duhl, Mme Randa J. Duvick, Mme Josette S. Eynon, Mme Barbara D. Frey, Mme Anna Weaver Hogan, Mme Ruth Hottell, M. John J. Janc, Mme Ruth G. Koizim, Mme Carole Lapointe, M. Alan Mann, Mme Lynne McClendon, Mme Jane M. Robert, Mlle Adelaide M. Russo, M. Jonathan Shee, Mme Janet L. Smith, Mme Alice Strange, Mme Karen Thielman, M. David M. Thoms, Rev. Cornelius Tilton, Mme Madeline Turan, Mme April K. Walsh, Mme Eileen M. Walvoord

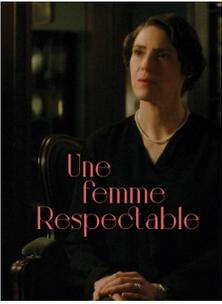
MEMBRES DE SOUTIEN

Nous remercions les membres suivants qui sont devenus membre au niveau de \$50 pour leur générosité.

Mme Jayne Abrate, M. Bernard Aresu, Mme Marie-Laure Arnaud, M. Albert James Arnold, M. H. Gregory Barfield, Mme Joyce Beckwith, Mme Martha Behlow, Mme Maria Brewer, M. Justin Frieman Charles, Mme Donna Clementi, M. Samuel Danon, Mme Megan Diercks, Mme Svetoslava T. Dimova, Mme Muriel Farley Dominguez, Mme Jacqueline K. Donnelly, Mme Leslie Dunn, Mme LaRae Ellingson, Mme Rebecca K. Fox, Mme Joan Gabel, Mme Marie-Rose Gerdisch, M. Fred J. Gitner, Mme Jan Goldstein, Mme Aleksandra Gruzinska, Mme Ann Marie Gunter, Mme Suzanne Hendrickson, M. William L. Hendrickson, Mme Robin Jacobi, Mme Marie-Christine Koop, M. Michael S. Koppisch, M. Reid Henri Lewis, Mme Brenda Lirola, M. François Macheras, Mme Carole Joyce (Joy) Maness, Mme Liane Mattson, Mme Christie McDonald, Mme Myriam Met, M. David O'Connell, Mme Marie-Simone Pavlovich, M. David Pettersen, Mme Gay Rawson, M. Jean-Claude Redonnet, Mme Harriet Saxon, Mme Deanna Scheffer, Mme Colette A. Siegel, Mme Dauphine Sloan, Mme Emese M. Soos, Mme Samia I. Spencer, M. Philip Stewart, Mme Ann Sunderland, Mme Regina Symonds, M. William J. Thompson, M. Eric Touya de Marenne, Mme Maria A. G. Traub, M. Virin Vedder, Mme Gabrielle Verdier, Mme Rosalie Vermette, Mme Heather A. West, Mme Cathy Yandell

L'actu ciné: spécial Québec Nathalie Degroult

Une belle année cinématographique pour le Québec qui vaut la peine de mettre en lumière quelques films intéressants.



Une femme respectable de Bernard Émond nous transporte à Trois-Rivières en 1931. Rose Lemay, la protagoniste issue de la petite bourgeoisie, est séparée de son mari Paul-Émile depuis onze ans. Ce dernier a refait sa vie avec une autre. De leur union illégitime sont nées trois filles. Lorsque la concubine de Paul-Émile décède, le curé demande à Rose de faire preuve de charité et de recueillir son ex et ses enfants. Cette femme seule et aisée, qui a toujours rêvé de devenir mère, accepte. Vivre auprès de celui qui déserta la vie conjugale s'avère plus difficile que prévu. Comment arriver à pardonner et à trouver la sérénité? Cette question est bien au centre de ce drame hivernal où le décor froid et neigeux illustre si bien la rudesse de la belle Province. Beaucoup de scènes d'intérieur montrent le quotidien du couple, leurs rapports tourmentés et l'importance des enfants dans la composition de cette famille réinventée.

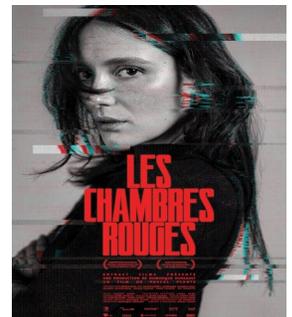
Avec *Simple comme Sylvain*, la réalisatrice Monia Chokri nous offre une belle comédie romantique qui a remporté le César du meilleur film étranger 2024. On rencontre Sophia, une professeure de philosophie à l'université qui est mariée depuis dix ans à Xavier, un professeur de sciences politiques. Ils mènent une vie sociale riche et heureuse et bénéficient d'un niveau de vie plutôt confortable. Seul bémol, leur vie sexuelle est devenue inexistante. Lorsque Sophia rencontre Sylvain, un entrepreneur en construction chargé des travaux du chalet que le couple vient d'acheter, c'est le coup de foudre! Sophia quitte Xavier pour vivre pleinement cette passion improbable. Ironiquement, Sophia met en pratique dans sa vie les théories philosophiques de l'amour qu'elle enseigne à ses élèves. Dans son troisième film, Chokri continue son analyse de l'amour, du couple et du désir féminin. La question des clivages sociaux et du mépris de classe est également soulevée. Une œuvre pleine d'humour et d'autodérision.



Richelieu (Pier-Philippe Chevigny) est un drame social remarquable sur l'immigration saisonnière au Québec. L'héroïne Ariane, qui vient de se séparer de son conjoint, est criblée de dettes. Contrainte de revenir dans sa ville natale et habiter chez sa mère, elle est embauchée comme traductrice de français-espagnol par une entreprise de transformation alimentaire qui a recours à de la main-d'œuvre guatémaltèque. Le gestionnaire Stéphane est sous de grandes pressions de rentabilité depuis que la compagnie a été rachetée par une multinationale française. Cette nécessité de faire des économies a de sérieuses conséquences sur ces hommes venus au Québec pour gagner de l'argent pour leurs familles restées au pays. Ainsi, on les voit répéter des tâches épuisantes résultant en blessures non soignées. Leurs droits sont bafoués et les abus du patronnat et de leurs collègues répétés. Ariane, dont le père était lui aussi originaire de l'Amérique latine, se lie d'amitié avec ces travailleurs, notamment Manuel. Respectant d'abord les consignes fixées par Stéphane, elle constate vite

les injustices et décide de prendre la défense de ces hommes exploités. Mais il est bien difficile de se battre seule contre tout un système. Ce film engagé et particulièrement à propos donne à réfléchir et c'est tant mieux!

Quant à Pascal Plante, il nous offre un suspense psychologique plutôt réussi. *Les chambres rouges* suit le procès très médiatisé d'un homme accusé d'avoir torturé et démembré trois adolescentes. Kelly-Anne se rend chaque jour au tribunal et suis le déroulement du procès de manière obsessionnelle. Les chambres rouges font référence à des plateformes de diffusion de vidéos de torture—un trafic clandestin de sévices à la demande des plus morbides. L'horreur de ce type de crimes et la fascination que le suspect (qu'on devine coupable assez rapidement) suscite sur une partie de l'audience dont Kelly-Anne fait partie sont particulièrement dérangeants. Et c'est bien évidemment ce que cherche à faire le réalisateur: nous déstabiliser. C'est réussi! Il représente le mal à l'état pur, celui qui peut contaminer subtilement une société de telle sorte que celle-ci médiatise et rend populaires les monstres qu'elle abrite. Peu à peu, le procès alimente une obsession qui s'enforce de façon irréversible dans le malsain. Âmes sensibles, abstenez-vous!



www.frenchacademicpalms.org

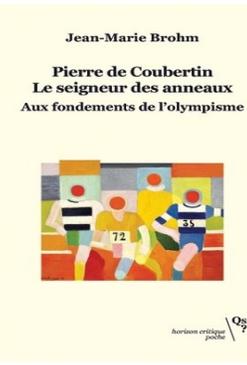
Mot de passe pour la page « Members » : palmes1808

Une organisation 501(c)(3), l'ASFAP est incorporée dans l'Etat de New York sous le nom American Society of the French Academic Palms, Inc. Son Employer Identification Number est 13-3202137.

Le coin des livres: spécial JO Paris 2024

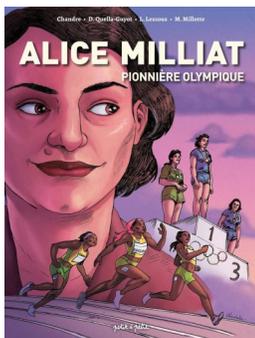
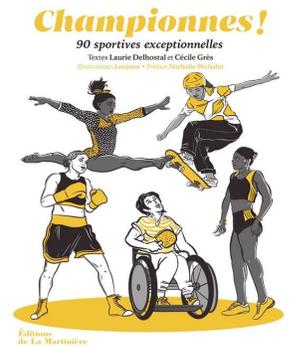
Nathalie Degroult

En l'honneur des Jeux olympiques de Paris cet été, je vous propose quelques ouvrages appropriés.



Tout d'abord, on ne peut parler des jeux olympiques sans évoquer le baron Pierre de Coubertin (1863-1937), cet historien, pédagogue persuadé de l'importance de l'éducation physique dans le façonnement des esprits et promoteur des Jeux olympiques modernes. Le livre du sociologue Jean-Marie Brohm, *Pierre de Coubertin, le seigneur des anneaux: Aux fondements de l'olympisme*, nous fait redécouvrir cette figure emblématique à travers ses écrits. Ainsi, de Coubertin montre son obsession pour le sport qu'il érige en culte afin de redéfinir l'ordre moral, familial, sexuel, politique, diplomatique, colonial, national et social. Homme d'une autre époque, de Coubertin promeut une idéologie bourgeoise, considérant que l'olympisme est « une aristocratie, une élite ». De plus, il affirme un propos qui ne correspond plus à nos normes contemporaines: « Je n'approuve pas personnellement la participation des femmes à des concours publics, ce qui ne signifie pas qu'elles doivent s'abstenir de pratiquer un grand nombre de sports mais sans se donner en spectacle. Aux Jeux olympiques leur rôle devrait être surtout, comme aux anciens tournois, de couronner les vainqueurs. » Il est intéressant de se (re)plonger dans le contexte historique du début du 20e siècle pour mieux comprendre l'idéologie et le rôle de celui qui contribua à faire revivre cette compétition internationale.

Les Jeux olympiques de Paris étant paritaires (5 250 athlètes de chaque genre), c'est l'occasion de mettre en lumière ces femmes sportives dont les exploits ont marqué l'histoire. *Championnes! 90 sportives exceptionnelles* est un ouvrage féministe écrit par deux autrices—Laurie Delhostal et Cécile Grès—et une illustratrice, Louison. Sont donc présentes des légendes du sport méconnues, principalement pour la seule raison qu'elles sont des femmes. Des héroïnes de toutes disciplines et de toutes nationalités sont ici représentées. Chacune de leurs histoires témoigne du combat qu'elles ont dû mener afin de s'affirmer dans un monde majoritairement masculin. Si l'émancipation des femmes dans ce domaine compétitif est récente, il est bon de se rappeler de l'héritage immense que certaines ont laissé. De la Française Alice Milliat à la néo-zélandaise Neroli Fairhall, première athlète paraplégique à se qualifier à des Jeux olympiques, en passant par l'Américaine Simone Biles, gymnaste la plus médaillée de l'histoire, ou l'alpiniste japonaise Junko Tabei, ces championnes sont absolument extraordinaires!



Le Docu-BD *Alice Milliat: pionnière olympique* nous permet de découvrir une sportive émérite et femme militante. Milliat (1884-1957) fut l'organisatrice des premiers matchs de football féminin et la fondatrice de la Fédération sportive féminine internationale. S'opposant à Pierre de Coubertin, elle initia les premiers Jeux olympiques féminins en 1921 en expliquant: « Vous êtes en tout cas la preuve que le mâle n'est pas fort par nature et qu'il a besoin de s'entraîner pour être performant. Une 'faible' femme se débrouille très bien quand elle est entraînée. [...] On ne naît pas championne, on le devient. » L'engagement d'Alice Milliat était total. L'ouvrage est davantage pédagogique que littéraire. Il a pour but de rendre hommage à une femme qui a consacré sa vie à démocratiser le sport.

Appel à contributions !

Avez-vous récemment vu un film francophone bouleversant que vous recommandez? Souhaiteriez-vous parler d'un livre récent que vous avez lu? Désireriez-vous partager votre engouement pour un sujet francophone d'actualité? Si oui, nous vous invitons à nous soumettre un article ou compte-rendu qui sera publié dans la *Gazette*. Votre soumission doit être écrite en français et envoyée à notre rédactrice.

Envoyez-nous vos nouvelles !

Nous vous encourageons à envoyer à notre rédactrice de la *Gazette violette*, Nathalie Degroult, (ndegroult@siena.edu) une photo prise lors d'une décoration des insignes de l'Ordre des Palmes Académiques. Vous êtes également invités à lui communiquer les détails des honneurs reçus, des prix remis et des ouvrages publiés. Nous sommes fiers de vous!

Directeurs 2024
American Society of the French Academic Palms, Inc.
Section USA, AMOPA

Mme Joyce Beckwith (2025) – Présidente, MmeJoyB@aol.com

Mme Margot Steinhart (2027) – Vice-Présidente, margot.steinhart@gmail.com

Mme Janel Lafond-Paquin (2027) – Secrétaire, madamep51@hotmail.com

M. Fred J.Gitner (2025) – Trésorier, treasurer@frenchacademicpalms.org

Mme Nathalie Degroult (2026), ndegroult@siena.edu

M. Justin Frieman Charles (2025), friemanjustin@gmail.com

Mme Jacqueline Friedman (2026), Mmejlfriedman@gmail.com

Mme Dolliann Hurtig (2026), dolly.hurtig@gmail.com

M. Jon Shee (2027), newhavenese@gmail.com

Mme Kathleen Stein-Smith (2026), kathysteinsmith@gmail.com

Mme Madeline Turan (2027), madeline.turan@gmail.com



**American Society of the
French Academic Palms**

Nathalie Degroult, Rédactrice
Modern Languages & Classics
Siena College
Loudonville, NY 12211